

STN	Železnice Konštrukčné požiadavky na skrine koľajových vozidiel Časť 1: Rušne a koľajové vozidlá pre osobnú dopravu (a alternatívna metóda pre nákladné vozne)	STN EN 12663-1+A2 28 2225
------------	--	---

Railway applications - Structural requirements of railway vehicle bodies - Part 1: Locomotives and passenger rolling stock (and alternative method for freight wagons)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/24

Obsahuje: EN 12663-1:2010+A2:2023

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 12663-1+A1 (28 2225) z augusta 2016

138322

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2024
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD

EN 12663-1:2010+A2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2023

ICS 45.060.20

Supersedes EN 12663-1:2010+A1:2014

English Version

Railway applications - Structural requirements of railway vehicle bodies - Part 1: Locomotives and passenger rolling stock (and alternative method for freight wagons)

Applications ferroviaires - Prescriptions de dimensionnement des structures de véhicules ferroviaires - Partie 1 : Locomotives et matériels roulants voyageurs (et méthode alternative pour wagons)

Bahnanwendungen - Festigkeitsanforderungen an Wagenkästen von Schienenfahrzeugen - Teil 1: Lokomotiven und Personenzüge (und alternatives Verfahren für Güterwagen)

This European Standard was approved by CEN on 23 September 2014 and includes Amendment approved by CEN on 14 August 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 12663-1:2010+A2:2023 (E)

Contents	Page
European foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope.....	6
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions	6
4 Coordinate system	7
5 Structural requirements.....	7
5.1 General.....	7
5.2 Categories of railway vehicles.....	8
5.2.1 Structural categories.....	8
5.2.2 Locomotives	9
5.2.3 Passenger vehicles.....	9
5.2.4 Freight wagons.....	9
5.2.5 Other types of vehicles.....	9
5.3 Uncertainties in railway design parameters.....	9
5.3.1 Allowance for uncertainties	9
5.3.2 Loads.....	10
5.3.3 Material.....	10
5.3.4 Dimensional tolerances	10
5.3.5 Manufacturing process.....	10
5.3.6 Analytical accuracy.....	10
5.4 Demonstration of static strength and structural stability	11
5.4.1 Requirement.....	11
5.4.2 Yield or proof strength.....	11
5.4.3 Ultimate failure.....	12
5.4.4 Instability.....	13
5.5 Demonstration of stiffness.....	13
5.6 Demonstration of fatigue strength	14
5.6.1 General.....	14
5.6.2 Methods of assessment	14
6 Design load cases.....	15
6.1 General.....	15
6.2 Longitudinal static loads for the vehicle body.....	17
6.2.1 General.....	17
6.2.2 Longitudinal forces in buffers and/or coupling area.....	17
6.2.3 Compressive forces in end wall area.....	18
6.3 Vertical static loads for the vehicle body.....	19
6.3.1 Maximum operating load	19
6.3.2 Lifting and jacking	19
6.3.3 Lifting and jacking with displaced support	20
6.3.4 Re-railing and recovery	20
6.4 Superposition of static load cases for the vehicle body.....	21
6.5 Static proof loads at interfaces.....	22

6.5.1	Proof load cases for body to bogie connection.....	22
6.5.2	Proof load cases for equipment attachments.....	22
6.5.3	Proof load cases for joints of articulated units.....	23
6.5.4	Proof load cases for specific components on freight wagons.....	23
6.6	General fatigue load cases for the vehicle body.....	24
6.6.1	Sources of load input.....	24
6.6.2	Payload spectrum.....	24
6.6.3	Load/unload cycles.....	24
6.6.4	Track induced loading.....	24
6.6.5	Aerodynamic loading.....	25
6.6.6	Traction and braking.....	26
6.7	Fatigue loads at interfaces.....	26
6.7.1	General requirements.....	26
6.7.2	Body/bogie connection.....	26
6.7.3	Equipment attachments.....	26
6.7.4	Couplers.....	26
6.7.5	Fatigue load cases for joints of articulated units.....	27
6.8	Combination of fatigue load cases.....	27
6.9	Modes of vibration.....	27
6.9.1	Vehicle body.....	27
6.9.2	Equipment.....	27
7	Permissible stresses for materials.....	27
7.1	Interpretation of stresses.....	27
7.2	Static strength.....	28
7.3	Fatigue strength.....	28
8	Requirements of strength demonstration tests.....	28
8.1	Objectives.....	28
8.2	Proof load tests.....	29
8.2.1	Applied loads.....	29
8.2.2	Test procedure.....	29
8.3	Service or fatigue load tests.....	30
8.4	Impact tests.....	30
9	Validation programme.....	30
9.1	Objective.....	30
9.2	Validation programme for new design of vehicle body structures.....	31
9.2.1	General.....	31
9.2.2	Structural analyses.....	31
9.2.3	Testing.....	32
9.3	Validation programme for evolved design of vehicle body structures.....	32
9.3.1	General.....	32
9.3.2	Structural analyses.....	32
9.3.3	Testing.....	33
	Annex A (informative) Treatment of local stress concentrations in analyses.....	34
	Annex B (informative) Examples of proof load cases at articulation joints.....	36
	Bibliography.....	39

EN 12663-1:2010+A2:2023 (E)**European foreword**

This document (EN 12663-1:2010+A2:2023) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 2014-09-23.

This document includes Amendment 2 approved by CEN on 2023-08-14.

A2 This document supersedes EN 12663-1:2010+A1:2014. **A2**

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A2** **A2**.

This European Standard is part of the series EN 12663, *Railway applications — Structural requirements of railway vehicle bodies*, which consists of the following parts:

- *Part 1: Locomotives and passenger rolling stock (and alternative method for freight wagons)*
- *Part 2: Freight wagons*

A1 *deleted text* **A1**

A2 Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom. **A2**

Introduction

The structural design of railway vehicle bodies depends on the loads they are subject to and the characteristics of the materials they are manufactured from. Within the scope of this European Standard, it is intended to provide a uniform basis for the structural design of the vehicle body.

The loading requirements for the vehicle body structural design and testing are based on proven experience supported by the evaluation of experimental data and published information. The aim of this European Standard is to allow the supplier freedom to optimise his design whilst maintaining requisite levels of safety.

EN 12663-1:2010+A2:2023 (E)

1 Scope

This European Standard specifies minimum structural requirements for railway vehicle bodies.

This European Standard specifies the loads vehicle bodies should be capable of sustaining, identifies how material data should be used and presents the principles to be used for design validation by analysis and testing. This European Standard applies to locomotives and passenger rolling stock. EN 12663-2 provides the verification procedure for freight wagons and also refers to the methods in this standard as an alternative for freight wagons.

The railway vehicles are divided into categories which are defined only with respect to the structural requirements of the vehicle bodies. Some vehicles may not fit into any of the defined categories; the structural requirements for such railway vehicles should be part of the specification and be based on the principles presented in this European Standard.

The standard applies to all railway vehicles within the EU and EFTA territories. The specified requirements assume operating conditions and circumstances such as are prevalent in these countries.

In addition to the requirements of this European Standard the structure of all vehicles associated with passenger conveyance may generally be required to have features that will protect occupants in the case of collision accidents. These requirements are given in EN 15227.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

Ⓐ

EN 13749:2021, *Railway applications - Wheelsets and bogies - Method of specifying the structural requirements of bogie frames*

EN 15663:2017+A1:2018, *Railway applications - Vehicle reference masses*

EN 16404:2016, *Railway applications - Re-railing and recovery requirements for railway vehicles*

EN ISO 6892-1:2019, *Metallic materials - Tensile testing - Part 1: Method of test at room temperature (ISO 6892-1:2019)*

Ⓐ

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN